

Заключение диссертационного совета МГУ.10.07
по диссертации на соискание ученой степени доктора наук

Решение диссертационного совета от «20» сентября 2018 г. №18

о присуждении Плисову Евгению Владимировичу, гражданину РФ, ученой степени доктора филологических наук.

Диссертация «Немецкий религиозный язык в условиях поликонфессиональности: опыт лексикографического и дискурсивного описания» по специальности 10.02.04 – «Германские языки» принята к защите диссертационным советом 14 июня 2018 г., протокол № 13.

Соискатель Плисов Евгений Владимирович, 1974 года рождения, в 1996 г. с отличием окончил факультет иностранных языков Мордовского государственного педагогического института им. М.Е. Евсевьева по специальности «Филология. Немецкий язык и педагогика» с присвоением квалификации «Учитель немецкого языка и методист по воспитательной работе», в 1999 г. окончил очную целевую аспирантуру при кафедре немецкой филологии Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова, в 2011 г. соискатель окончил богословский факультет НОУ ВПО «Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет» по специальности «Теология» с присвоением квалификации «Теолог, преподаватель по специальности «Теология»».

Диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «Германские языки» «Контексты реализации комического в современном немецком языке» защитил в 2000 г. в диссертационном совете Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова.

На данный момент соискатель работает заведующим кафедрой теории и практики иностранных языков и лингводидактики ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный педагогический университет им. Козьмы Минина».

Диссертация выполнена на кафедре теории и практики немецкого языка ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова».

Официальные оппоненты:

1) Анисимова Елена Евгеньевна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры грамматики и истории немецкого языка ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»;

2) Дубинин Сергей Иванович – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой немецкой филологии ФГАОУ ВО «Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева»;

3) Кирилина Алла Викторовна – доктор филологических наук, профессор, проректор по научной работе ОЧУ ВО «Московская международная академия»

дали положительные отзывы на диссертацию.

Соискатель имеет 86 опубликованных работ, в том числе по темедиссертации 86 работ, из них 21 статья в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ по специальности 10.02.04 – «Германские языки»:

1. Плисов Е.В. *Честнейшую* как самостоятельный литургический текст: языковые особенности употребления в немецком богослужении // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Серия «Филологические науки». 2009. № 5 (39). С. 148-152.

2. Плисов Е.В. Ангельское славословие как самостоятельный литургический текст в контексте немецкоязычного богослужения // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. Филология и искусствоведение. 2009. № 2 (2). С. 129-133.

3. Плисов Е.В. *Ныне отпускаеши* как самостоятельный литургический текст: немецкая богослужебная практика использования // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия «Современные лингвистические и методико-дидактические исследования». Вып. 2(12). Воронеж: ВГАСУ, 2009. С. 181-188.

4. Плисов Е.В. Функционально-стилистическое своеобразие типа текста «*Andachtsbuch*» // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия «Современные лингвистические и методико-дидактические исследования». Вып. 2 (14). Воронеж: ВГАСУ, 2010. С. 17-24.

5. Плисов Е.В. Этноконфессиональная специфика религиозного текста (на материале немецкого языка) // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2010. № 10. С. 95-104.

6. Плисов Е.В. Литургический текст в контексте глобализации: интегративные процессы в немецкой богослужебной практике // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2011. № 15. С. 76-85.

7. Плисов Е.В. Языковые особенности употребления Ангельской песни в немецком богослужении // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. 2011. № 4. С. 93-99.

8. Плисов Е.В. Композиционные и лексико-грамматические особенности священнической молитвы на часах (на примере немецких католических молитв) // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Серия «Филологические науки». 2012. № 6 (70). С. 87-91.

9. Бурканова О.П., Плисов Е.В. Структурные особенности хиазма и параллелизма в немецком религиозном тексте // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2012. № 18. С. 11-18.

10. Плисов Е.В., Зинцова Ю.Н. Язык и религия в проблемном поле германистики: научные мероприятия и направления поиска // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2013. № 23. С. 164-168.

11. Плисов Е.В. Сугубая ектения как частотный литургический текст: анализ переводов на немецкий язык в контексте богослужебного использования // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2014. № 2. С. 308-318.

12. Плисов Е.В. Структурная вариативность ектений в переводах на немецкий язык // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 4-3 (34). С. 156-160.

13. Плисов Е.В. Лексико-семантическая вариативность частотных богослужебных текстов в немецком языке (на материале малой ектении) // Вестник Самарского государственного университета. 2014. № 5 (116). С. 144-149.

14. Sokolova M.Y., Plisov E.V. Milton's religious and aesthetic values in the translation of psalm 114 // Journal of Language and Literature. 2014. Vol. 5 (3). P. 296-300.

15. Плисов Е.В. Религиолекты и конфессиолекты в структуре современного немецкого религиозного дискурса // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2015. № 31. С. 50-74.

16. Плисов Е.В. Немецкая диалектная лексика в толковом словаре (на примере баварских диалектизмов) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 6-3 (60). С. 140-142.

17. Плисов Е.В. Современная православная проповедь в категориально-текстовом освещении // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2016. № 34. С. 157-163.

18. Плисов Е.В. Между региональным и религиозным: немецкая диалектная лексика в толковом словаре // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3-1 (69). С. 134-136.

19. Плисов Е.В. Исламский религиолект в структуре немецкого религиозного дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 2-2 (68). С. 166-169.

20. Плисов Е.В. Буддийский религиолект в структуре немецкого религиозного дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 11-2 (77). С. 138-141.

21. Плисов Е.В. Исламская лексика в немецком общем толковом словаре // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 12-1 (78). С. 135-137.

На диссертацию и автореферат поступило 4 отзыва, все положительные.

Выбор официальных оппонентов обосновывался их профессиональной компетентностью в таких областях, как лексикология, теория и история немецкого языка, лингвистика текста, теория дискурса, теория коммуникации, прагматика, социолингвистика, наличием публикаций и достижений в указанных сферах и способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение, а именно:

1) заложены основы нового научного направления, связанного с изучением религиозного языка;

2) создана модель современного немецкоязычного религиозного дискурса, функционирующего в условиях религиозного плюрализма и поликонфессиональности, проанализированы исторические, социальные, языковые факторы, повлиявшие на формирование современных религиолектов и конфессиолектов;

3) установлена структура религиолекта и конфессиолекта, проанализированы жанровые, текстотипологические и языковые особенности христианского, исламского, буддийского, иудейского религиолектов, а также католического, протестантского и православного конфессиолектов;

4) проанализирована лексикографическая фиксация религиолектной принадлежности языковых единиц, осуществлена тематическая классификация лексики, проанализированы сверхчастотные религиознализмы и конфессионализмы в корпусе, установлена лексико-семантическая, дистрибутивная регулярность и выстроена концептуальная сеть сверхчастотных ключевых лексем христианского, исламского, буддийского, иудейского религиолектов, выявлены факторы, определяющие специфику

функционирования религиолектов и конфессиолектов и их концептуализации;

5) осуществлено когнитивно-семантическое моделирование католического, протестантского и православного конфессиолектов и описаны концептуальные поля на основе анализа современного немецкоязычного гомилетического корпуса, исследована конфессиональная специфика концептуальной организации проповеди, особенности дискурсивной активизации отдельных лексем и лексико-семантических групп, а также описаны особенности и тенденции внутри- и межконфессиональной языковой вариативности;

6) разработанная модель описания немецкоязычного религиозного дискурса может быть использована при описании других видов и типов дискурса.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Сделанные в работе выводы и положения, выносимые на защиту, содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

1. Современный немецкоязычный религиозный дискурс характеризуется полиморфной структурой, устойчивость которой обеспечивается историческими особенностями возникновения и развития субъязыков традиционных религиозных общин. Имманентным свойством мировых религий, представленных на территории немецкоязычных стран, является историческая непрерывность их бытования, определяющая языковой традиционализм в вербализации актуальных религиозных смыслов.

2. Творческий характер современной культуры, политические, экономические, социальные процессы оказывают существенное влияние на языковую и дискурсивную вариативность немецкого языка в религиозной коммуникации. Религиозный дискурс в целом, а также отдельные религиолекты и конфессиолекты развиваются в условиях относительной открытости и синхронической прерывистости, что способствует взаимопроникновению религиозно и конфессионально маркированных языковых элементов, актуализации религиозно и конфессионально маркированных смыслов с помощью иноконфессиональных включений, дезактуализации сакральных смыслов, предопределяя внутри- и межконфессиональную языковую вариативность.

3. На структуру и динамику развития современного немецкоязычного религиозного дискурса оказывает влияние комплекс исторических, национально-культурных, временных, территориальных, возрастных, гендерных, языковых факторов, которые определяют специфику и особенности развития каждого конкретного религиозного или конфессионального субъязыка.

4. Отношения, в которые вступают между собой религиолекты и конфессиолекты, в том числе в аспекте гиперо-гипонимических связей, позволяют установить их статус как частных разновидностей немецкого литературного языка и самостоятельных языковых подсистем со своей концептуальной, языковой и дискурсивной спецификой.

5. Языковые, когнитивные и дискурсивные особенности религиолектов и конфессиолектов позволяют осмыслить ключевые концепты религиозного дискурса в немецкоязычном социуме в аспекте взаимодействия антропологической и теологической сфер. Дискурсивная организация христианского, исламского и иудейского религиолектов носит ярко выраженный теоцентрический характер, для протестантского конфессиолекта в целом характерно взаимодействие теоцентрической и антропоцентрической направленности. Ярко выраженной антропоцентрической предрасположенностью отличаются буддийский религиолект и отдельные конфессиолекты христианского и иудейского религиолектов.

6. В концептуальной организации немецкого христианского религиолекта, осуществляемой посредством сверхчастотных ключевых лексем, проявляются две разнонаправленные тенденции. Одной отличительной особенностью их контекстуального взаимодействия с колокатами является религиоцентричность без конфессиональной дифференциации, когда ключевые лексемы организуются по принципу концентрации слов-коокурентов вокруг церковно-религиозной тематики, богослужебной сферы. Другой отличительной чертой является дезактуализация сакральных смыслов (профанизация), когда частотность и дискурсивная активность ключевых лексем религиолекта связаны не с повышением общественного внимания к религиозной (церковной) тематике, а с развитием общественно-политической и культурной жизни.

7. Для концептуальной организации сверхчастотных конфессионализмов христианского религиолекта свойственна внутриконфессиональная ориентированность в немецкоязычном дискурсе, они обладают уникальными наборами конфессионально маркированных коокурентов. Основная линия разграничения конфессиолектов проходит в эkkлeзиологической сфере, носит имманентный характер и практически не затрагивает сферу трансцендентного.

8. Концептуализация исламского, буддийского и иудейского религиолектов в немецкоязычном дискурсе происходит по принципу концентрации слов-коокурентов вокруг религиозной проблематики, отличительной особенностью их контекстуального взаимодействия с колокатами является религиоцентричность при дискурсивной невыраженности религиолектов.

9. Для католического, протестантского и православного конфессиолектов в

концептуальном отношении характерна базовая религиолектная основа, включающая сферы христианской теологии, христианской антропологии и экклезиологии. Фундаментальной основой анализируемых конфессиолектов является реализация христианского теизма. Конфессиональную специфику предопределяет антропоцентрическая направленность культуры. Ядерные зоны католического и протестантского конфессиолектов формируются с помощью теологической и антропологической сфер. Ядерная зона православного конфессиолекта конституируется благодаря дискурсивной активности теологической, антропологической и экклезиологической сфер.

10. Для концептуализации конфессиолектов характерно наличие межконфессиональной дискурсивной вариативности, обусловленной историческими, догматическими, социально-культурными особенностями развития отдельных конфессиолектов. Базовые бинарные оппозиции немецкоязычного религиозного дискурса влияют на активизацию отдельных лексем и лексико-семантических групп, а также актуализацию религиозных смыслов в лексемах из общенационального языка и приобретение ими специфического религиозного значения в религиолекте и конфессиолектах.

11. Выраженность или невыраженность теологической, антропологической и экклезиологической сфер в дискурсе находят свое отражение в активизации (частоте употребления и коллокациях) ключевых лексем, связанных с областями богословия. Количество и частотность этих номинаций фиксируют аксиологическую матрицу как отдельного конфессиолекта, так и христианского религиолекта в целом. Для современного христианского религиолекта характерна межконфессиональная языковая и дискурсивная вариативность, основанная на взаимодействии трансцендентного и имманентного и отражающая специфику их концептуализации в современном немецкоязычном религиозном дискурсе.

Практическая значимость исследования заключается в том, что его результаты могут использоваться специалистами в ряде сфер. Разработанная модель описания немецкоязычного религиозного дискурса может быть использована при описании других видов и типов дискурса. В образовательной среде материалы исследования будут полезны в рамках теоретических курсов по лексикологии и стилистике немецкого языка, лингвистике текста, дискурсивной лингвистике, когнитивной лингвистике, социолингвистике и в практике преподавания данных курсов. Результаты исследования также найдут применение у специалистов в области религиозной коммуникации, теории и практики межкультурного общения, способствуя гармонизации межрелигиозных и

межконфессиональных отношений.

На заседании 20 сентября 2018 г. диссертационный совет МГУ.10.07 принял решение присудить Плисову Е.В. ученую степень доктора филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 21 человек, из них 15 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 24 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 21, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Заместитель председателя диссертационного совета

Е.М. Чекалина

Ученый секретарь диссертационного совета

Л.Л. Баранова

20.09.2018

